

長榮百合國小的小米文化課程

長榮百合小学校のアワのカリキュラム
The Millet Curriculum of Evergreen Lily Elementary School

文・圖 | 高佩文 (屏東縣瑪家鄉長榮百合國小研發主任)

semadjalan

排灣族語，意思是做路。這個詞的意義隨著場域的不同而

有所變化。靈媒在儀式中以祭詞semadjalan，使之通往靈界為族人祈福解厄，而教師的semadjalan則是為學生鋪設學

習之路，使學生們成為全人。長榮百合國小教學團隊即是帶著為學生semadjalan的信念，擘劃學生的課程藍圖，我們不

Vuculj人的農業時序

以中高海拔以上區域傳統作物為例
(vuculj人居住區域以舊筏灣為界，以上為中高海拔區；以下為低海拔區。
瑪家、高燕、射鹿、舊筏灣、平和等舊部落坐落在中高海拔區域。)

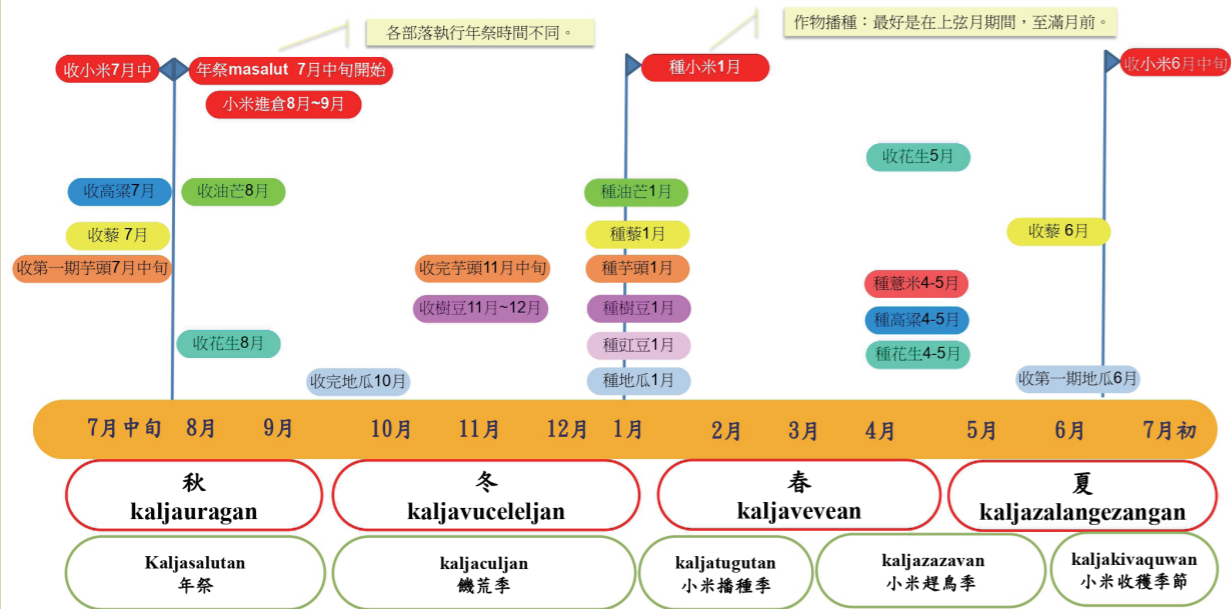


圖1：部落曆法時間軸圖-vuculj農作與小米。

受訪/資料來源：拉夫琅斯·卡拉雲漾
整理：林竹君

長榮百合國小帶著「為學生semadjalan」的信念，擘劃課程藍圖，希望能實現「以學習者為中心」的學習，並兼顧「文化保存」。



僅希望能實現以學習者為中心的學習，同時也能兼顧文化保存。

兩大關鍵：農耕時序的確立、永續發展的概念

在此脈絡下，長榮百合國小的小米文化課程，如何做到以「學習者為中心」又能兼顧「文化保存」？試從三個面向來說明：首先，教師需要調整課程設計的習慣，由教師或教學內容中心轉向以學習者為中心；其次，釐清保存的文化與內容為何；最後，確立課程的永續性。

然而，要能達成上述的三個面向，必須經由教學團隊不斷對話、辯證、釐清、請益、

彙整、實踐、修正等等，例如：為什麼學生一定要上小米文化相關課程？小米文化對學生的意義為何？小米文化課程除了知識、技能的學習外，小米文化的精神核心為何？實驗教育經費的支持，部落耆老凋零，小米課程可以持續嗎？我們著重細節，是因為團隊關注學習者的學習歷程；我們盡量設想很深遠，是因為文化保存必須具備可持續性。

以撰文的時間點與肩負研發主任職位的視角，回望過往長榮百合國小的小米文化課程點滴，「農耕時序(包含小米時序)的確立」與「永續發展概念的切入」是重要的關鍵，這使長榮百合國小的小米文化課程得以系統化、脈絡化、並具統整性與永續性。農耕時序，乃是利用數次教師週三進修的時間，邀請前部落大學校長拉夫琅斯·卡拉雲漾，為團隊進行排灣族農耕時序的增能，同時由實驗教育支援教師林竹君老師協助整理，如圖1、圖2。永續發展的概念切入，除了配合永續發展的政策之外，「永續」與「諧和」同時也是課程發展的核心概念。以下，以低、中、高年段小米文化課程實施內容，和讀者們分享。

Vuculj人的曆法概念



下弦月	滿月	上弦月
malikuzanga	kanguanguaqan	lemdalelav
不宜種植的月	最美的月	適合種植的月

1. 年 → 在中高海拔地區的部落，以芋頭種植到採收表示一年。每收完一次芋頭，就在農寮附近的樹下疊放石頭，每疊一塊石就表示一年。
2. 月 → vuculj人是看月亮過生活，從月相來判斷農耕時、判斷天氣等。vuvu們會計算一個月相階段完成為一個月，便用繩索打一個結或在樹幹表面刻痕做表示。

圖2：部落曆法時間軸圖-vuculj農作與小米(年與月)。

受訪/資料來源：拉夫琅斯·卡拉雲漾
整理：林竹君 圖：陳聿君



灑小米。

我們期盼原住民族文化課程，不是在大人成長挫敗經驗下，用彌補的心態面對不公義，或走向過去封閉的部落，而是正向積極的，在學生成長路上，給予所需要的生活工具，將原住民族和諧和永續的價值觀，擴及全世界。



低年級：跟著小米過生活

我們依據排灣族的農耕時序，設計「小米文化」的課程，跟著學生一起在田裡過生活，當學生按著傳統時序操作，便會與部落現今耕種的節奏有落差，教學團隊歷經二到三年課程實踐，為了讓學生能從真實情境出發，調整課程順序，跟著部落長者耕種的步伐，在真實的情境跟著小米一起生活，亦即在部落真實情境中耕種，並與傳統時序對話。反而開展學生與世界的有感對話，能從真實情境出發，在文化脈絡思考，學生才能成為學習的主體。

低年級學生在小米文化課程裡學習耕種技巧和農耕知識，有學生提出了傳統和實際耕種時序不同的問題，他們與

教師討論了小米時序改變的原因，並分享自己的意見，例如遵守傳統時序比較好，或是覺得現在的方法比較好。與此同時，學生向長者請益、查找相關資料，進行思辨，在這個歷程裡學生習得了傳統小米文化的耕種知識、技能與學習工具的使用。

在這個課程後，教師發現，學生能夠珍視大自然並予以尊重，他們了解到萬物平等，並學會珍惜眼前的土地。其次，他們能夠產生在地的認同，透過與土地的互動和部落老師的學習，他們不僅學到知識和技能，更體驗到在地生命力的重要性。此外，這個課程還促進了老幼共學的概念，讓學生有機會與長者互動，喚起

他們對田間生活的記憶和趣事。最後，學生還能夠創作具體的成品，例如主題海報、月曆、小米吊飾和植物染製的小物，這些成品不僅展示了學生的創意和技能，也讓他們對自己的學習有了實際的成果。

總結來說，這個課程將學生置於學習的中心，讓他們透過與同學和vuvu的合作，學習耕種技巧和農耕知識。同時，這個課程也促進了學生的思考和學習動機，讓他們珍視大自然並予以尊重，產生在地的認

同，進行老幼共學，並創作具體的成品。

中年級：永續食物，小米保種行動

112學年前，學校申請結合社區永續發展計畫，以「小米保種」為主軸，112學年計畫終止，為接續這個計畫的精神，並結合台美生態綠旗學校的「永續食物」的主題，中年級小米文化課程，就以「永續食物-小米保種」為主軸。主軸確立後，中年級教學團隊，規劃學習者為中心的課程，釐清小米保種並不是為了完成長輩的想望，與成全在地青年的使命，釐清小米保種的文化內涵與精神為何，最後，確立課程的永續性。

課程實踐方式：結合在地青年、部落耆老，老青少共耕，學生與青年除了能近身跟著長輩學習，更體現做中學的精神。參與其中的黃湘蓮老師說：「在小米保種的行動中，學生在耕作中學習小米文化的知識、技能，又能與長輩、同儕共工，與萬物的互動，對人共好，對物則是物盡其用，不浪費食物與物品的方法就是了解它的特性。當我們回到學習者本身的學習歷程，抽離小米保種的行動，置換其他的農作

的主題時，這個課程的仍然能夠繼續，這樣就能呼應課程的可持續性」。

高年級：生命回溯，生活中的小米

高年級生命回溯課程，為一趟整合知識、技能並展現素養態度的旅程，我們由近而遠、由易而難、由具體而抽象，在舊部落裡，學生們與自己、與他人、與自然互動，藉由時間和空間的擴展，進行有意識的學習，是總結性評量的概念也是生活的實踐。

魯凱文學家邱金士說：「在大自然情境中，往往更能體會人的極限和男女分工的現象與道理。」以2024年初進到舊好茶的課程為例，我們實踐過往的分工，女學生進行野菜的採集、傳統食物的烹煮，小米avai的製作，男學生則進行魯凱族capi的糕占儀式，了解小米在祭儀扮演的角色，男學生從清晨天未明，便前往舊部

落小米糕占之處進行儀式，尊重在地耆老行前的提醒，嚴禁女性參與。學生要能完成上述的行動，乃是經過中、低年級文化課程所學的相關知能。

用課程為孩子semadjalan

當我們以學生為主體，實施以民族文化為課程內容，發現現代化的工具載體，如：科技、媒體，解讀知識的共同語言，即與他人溝通時使用的概念性語言，自導學習的能力（有效的永續的學習策略）是學生需要的。因此，在小米田間開闢豐富的課程就得兼顧上述的能力，我們期盼原住民族文化課程，不是在大人成長挫敗經驗下，用彌補的心態面對不公義，而是正向積極的，在學生成長路上，給予所需要的生活工具，符合永續發展的價值觀，我們不是走向過去封閉的部落，而是將原住民族和諧和永續的價值擴及世界。◆



高佩文

排灣族，屏東縣泰武鄉萬安村安平部落，1977年生。台中教育大學教育學系博士班二年級。屏東師院社會科教育學系畢業後，隨即任教於屏東縣瑪家鄉北葉國小，任教19年後，調動到屏東縣瑪家鄉長榮百合國小迄今。現任長榮百合國小研發主任。